

Czechy – Polska

FORMULARZ POSZUKIWANIA PARTNERA
ORAZ PROPOZYCJI PROJEKTOWEJ

FORMULÁŘ „HLEDÁME PARTNERA”

Nazwa instytucji Název instituce	Gmina Dobrzeń Wielki Obec Dobrzeń Wielki
Forma prawna Právní forma	Jednostka samorządu terytorialnego Obecní úřad
Adres Adresa	46-081 Dobrzeń Wielki ul. Namysłowska 44
Telefon/fax e-mail	Tel.: +48 77 469 55 25 Fax: +48 77 469 55 24 Adres e-mail: ug@dobrzenwielki.pl
Strona www Webové stránky	https://dobrzenwielki.pl/
Krótką informacją o instytucji poszukującej partnera oraz jej działalność Stručná informace o instituci hledající partnera a o její činnosti	Gmina Dobrzeń Wielki jest jednostką samorządu terytorialnego. Gmina graniczy z stolicą regionu – Opolem oraz terenem Stobrowskiego Parku Krajobrazowego. Trzy z czterech sołectw znajdują się w dorzeczu Odry. Społeczność lokalna reprezentowana jest w 65% przez ludność śląską, która posługuje się śląskim językiem regionalnym. Na terenie gminy kultywuje się śląskie tradycje, w tym zwyczaje, kuchnię, obchody świąt religijnych i odpustu św. Rocha, św. Urbana, św. Jadwigi Śląskiej, haftu dobrzeńskiego, plecionkarstwa. Ostatnio obserwuje się powrót do naturalnych metod przetwarzania żywności z zastosowaniem lokalnych produktów, ziół, owoców zbieranych na obszarze dorzecza Odry (Grondy Odrzańskie – obszar NATURA 2000), w przydomowych ogrodach ze starymi odmianami drzew i krzewów owocowych i w pobliskich lasach znajdujących się na obszarze Stobrowskiego Parku Krajobrazowego. Ze względu na bliskość rzeki Odry gmina podjęła działania zmierzające do zbudowania infrastruktury turystycznej na tym terenie – przystani kajakowych, ścieżek rowerowych wzdłuż rzeki, która dawniej dawała pracę mieszkańcom przy transporcie rzeczny czy budowie jednostek pływających w stoczni. Nadbrzeża rzeki dostarczały też materiałów do wyplatania koszy wiklinowych znanych dawniej w całej Europie. Obecnie gmina liczy 4 sołectwa i około 9 tys. mieszkańców. Posiadamy 4 szkoły podstawowe, 3 przedszkola, a także technikum i liceum oraz szkołę branżową. Na

Stowarzyszenie Gmin Polskich
Euroregionu Pradziad
 Ul. Klasztorna 4, 48-200 Prudnik
 Tel. +48 77 438 03 80
 Fax. +48 77 438 03 81
 Email: biuro@europradziad.pl

Euroregion Praděd
 Nové doby 111
 793 26 Vrbno pod Pradědem
 Tel. + 420 554 751 056
 Fax. + 420 554 751 056
 Email: zdenka.jarmarova@europraded.cz

Czechy – Polska

	terenie gminy działają stowarzyszenia sportowe, w tym piłkarskie, karate kyokushin, a także szkoła tenisa ziemnego. Mamy również stowarzyszenia wspierające rozwój społeczny i kulturalny oraz seniorów. W każdej miejscowości działają ochotnicze straże pożarne, które dbają o bezpieczeństwo mieszkańców i stanowią centrum życia społecznego. Gmina posiada prężnie działający Gminny Ośrodek Kultury w Dobrzeniu Wielkim. Ośrodek jest połączony z siecią gminnych bibliotek. W ośrodku prowadzone są zajęcia plastyczne, taneczne, cyrkowe, muzyczne. Obec Dobrzeń Wielki je územní samosprávná jednotka. Obec sousedí s hlavním městem regionu – Opolem a s územím Stobrowského krajinného parku. Tři ze čtyř obcí se nacházejí v povodí Odry. Místní komunita je z 65 % tvořena slezským obyvatelstvem, které hovoří slezským regionálním jazykem. Na území obce se pěstují slezské tradice, včetně zvyků, kuchyně, oslav náboženských svátků a svátků sv. Rocha, sv. Urbana, sv. Jadwigi Śląské, dobrzeńskiego wyśiwani a košíkářství. V poslední době je pozorován návrat k přírodním metodám zpracování potravin s využitím místních produktů, bylin, ovoce sbíraného v povodí Odry (Grondy Odrzańskie – oblast NATURA 2000), v domácích zahradách se starými odrůdami ovocných stromů a keřů a v nedalekých lesích nacházejících se v oblasti Stobrowského krajinného parku. Vzhledem k blízkosti řeky Odry obec podnikla kroky směřující k vybudování turistické infrastruktury v této oblasti – kajakových přístavišť, cyklostezek podél řeky, která v minulosti poskytovala obyvatelům práci v říční dopravě nebo při stavbě plavidel v loděnici. Břehy řeky také poskytovaly materiál pro pletení proutěných košů, které byly kdysi známé po celé Evropě. V současné době má obec 4 vesnice a přibližně 9 tisíc obyvatel. Máme 4 základní školy, 3 mateřské školy, technické a střední školy a odbornou školu. Na území obce působí sportovní kluby, včetně fotbalového klubu, klubu karate kyokushin a také tenisové školy. Máme také spolky podporující sociální a kulturní rozvoj a seniory. V každé obci působí dobrovolné hasičské sbory, které dbají o bezpečnost obyvatel a jsou centrem společenského života. Obec má dynamicky fungující Obecní kulturní centrum v Dobrzeniu Wielkim. Centrum je propojeno se sítí obecních knihoven. V centru se konají výtvarné, taneční, cirkusové a hudební kurzy.
--	---

**Stowarzyszenie Gmin Polskich
Euroregionu Pradziad**
Ul. Klasztorna 4, 48-200 Prudnik
Tel. +48 77 438 03 80
Fax. +48 77 438 03 81
Email: biuro@europradziad.pl

Euroregion Praděd
Nové doby 111
793 26 Vrbno pod Pradědem
Tel. + 420 554 751 056
Fax. + 420 554 751 056
Email: zdenka.jarmarova@europraded.cz

Czechy – Polska

Dane osoby do kontaktu - imię i nazwisko - Email - stanowisko służbowe Kontaktní osoba - jméno a příjmení - e-mail - funkce	1. Dorota Michniewicz-Rybarz, Inspektor w Referacie Rozwoju, e-mail: dmichniewicz-rybarz@dobrzen Wielki.pl, tel. +48 774110321 2. Angelika Paluch, Inspektor w Referacie Rozwoju, e-mail: apaluch@dobrzen Wielki.pl, tel. 774110321
Informacje o poszukiwanym Partnerze lub projekcie: Informace o hledaném partnerovi nebo projektu:	
Rodzaj instytucji i zakres jej działalności Druh insitutce a popis její činnosti	Poszukiwany partner to czeska jednostka samorządu terytorialnego (gmina, miasto lub związek gmin) prowadząca działania w zakresie sportu, rekreacji, kultury, turystyki, promocji tradycji regionalnych oraz integracji społecznej. Partner powinien być zainteresowany realizacją wspólnych inicjatyw transgranicznych, obejmujących m.in. wymianę dzieci, młodzieży, dorosłych i seniorów, organizację zajęć i obozów sportowych oraz turystycznych, warsztatów praktycznych związanych z tradycjami, wspólne wydarzenia kulturalne i promujące dziedzictwo regionów, a także działania służące poznawaniu historii, kuchni i obyczajów obu społeczności. Hledaný partner je český subjekt místní samosprávy (obec, město nebo sdružení obcí), který se zabývá sportem, rekreací, kulturou, turistikou, propagací regionálních tradic a sociální integrací. Partner by měl mít zájem o realizaci společných přeshraničních iniciativ, které zahrnují mimo jiné výměnu dětí, mládeže, dospělých a seniorů, organizaci sportovních a turistických aktivit a táborů, praktických workshopů souvisejících s tradicemi, společných kulturních akcí a akcí propagujících dědictví regionů, jakož i aktivit zaměřených na poznávání historie, kuchni a zvyků obou společenství.
Planowany zakres współpracy z zagranicznym partnerem: Współpraca będzie obejmować realizację wspólnych przedsięwzięć w obszarach sportu, rekreacji, kultury i turystyki, ze szczególnym uwzględnieniem promocji oraz pielęgnowania tradycji regionalnych. Planowane są wymiany międzypokoleniowe – dzieci, młodzieży, dorosłych i seniorów – obejmujące wspólne zajęcia sportowe, obozy i rajdy turystyczne, warsztaty praktyczne dotyczące tradycyjnego rzemiosła. Plánovaný rozsah spolupráce se zahraničním partnerem: Spolupráce bude zahrnovat realizaci společných projektů v oblasti sportu, rekreace, kultury a cestovního ruchu, se zvláštním důrazem na propagaci a péči o regionální tradice. Plánují se mezigenerační výměny – dětí, mládeže, dospělých a seniorů – zahrnující společné	

Stowarzyszenie Gmin Polskich
Euroregionu Pradziad
 Ul. Klasztorna 4, 48-200 Prudnik
 Tel. +48 77 438 03 80
 Fax. +48 77 438 03 81
 Email: biuro@europradziad.pl

Euroregion Praděd
 Nové doby 111
 793 26 Vrbno pod Pradědem
 Tel. + 420 554 751 056
 Fax. + 420 554 751 056
 Email: zdenka.jarmarova@europraded.cz

Czechy – Polska

sportovní aktivity, tábory a turistické výlety, praktické workshopy týkající se tradičních řemesel.

Miejsce realizacji projektu: * Teren Gminy Dobrzeń Wielki (województwo opolskie, Polska) oraz teren partnerskiej jednostki samorządu terytorialnego w Republice Czeskiej – w lokalizacjach uzgodnionych wspólnie przez partnerów, obejmujących obiekty sportowe, kulturalne, edukacyjne oraz przestrzenie publiczne wykorzystywane do organizacji wydarzeń i warsztatów.

Místo realizace projektu: * Území obce Dobrzeń Wielki (Opelské vojvodství, Polsko) a území partnerské samosprávné jednotky v České republice – v lokalitách dohodnutých společně partnery, zahrnujících sportovní, kulturní a vzdělávací zařízení a veřejné prostory využívané k pořádání akcí a workshopů.

Termin realizacji projektu: * 2026/2027 rok

Termín realizace projektu: * Rok 2026/2027

Krótki opis propozycji projektowej: *

Stručný popis projektového záměru: *

Cele i efekty projektu: 1. Organizacja wspólnych wydarzeń promujących turystykę 2. Wymiana doświadczeń i dobrych praktyk 3. Wzajemna promocja szlaków turystycznych i atrakcji przyrodniczo-kulturowych 4. Zaangażowanie społeczności lokalnych

Cíle a přínosy projektu: 1. Organizace společných akcí na podporu cestovního ruchu 2. Výměna zkušeností a osvědčených postupů 3. Vzájemná propagace turistických tras a přírodních a kulturních atrakcí 4. Zapojení místních komunit

Wstępny szacunek i charakterystyka kosztów (osobowe, rzeczowe, inwestycyjne – konkretny opis): * Całkowity szacunkowy koszt projektu: ok. 200 000 – 250 000 EUR (w tym koszty po stronie partnera polskiego i czeskiego).

Předběžný odhad a charakteristika nákladů (personální, režijní, investiční – krátký popis): Celkové odhadované náklady projektu: cca 200 000 – 250 000 EUR (včetně nákladů na straně polského a českého partnera).

Stan przygotowania projektu: * Koncepcja

Stav přípravy projektu: Koncepce

*wypełnia się w przypadku, gdy poszukiwany jest partner ze strony czeskiej/polskiej do konkretnego mikroprojektu

* vyplňte v případě, že předpokládáte zapojení hledaného partnera do konkrétního mikroprojektu

Wyrażamy zgodę na zamieszczenie przez Euroregion Pradziad powyższych informacji na stronach Internetowych: www.europradziad.pl, www.europraded.cz oraz przeprowadzenia innych działań mających na celu znalezienia partnera.

Udělují souhlas se zveřejněním výše uvedených informací na webových stránkách Euroregionu Praděd: www.europraded.cz, www.europradziad.pl, a s dalšími činnostmi zaměřenými na hledání partnera.

**Stowarzyszenie Gmin Polskich
Euroregionu Pradziad**

Ul. Klasztorna 4, 48-200 Prudnik

Tel. +48 77 438 03 80

Fax. +48 77 438 03 81

Email: biuro@europradziad.pl

Euroregion Praděd

Nové doby 111

793 26 Vrbno pod Pradědem

Tel. + 420 554 751 056

Fax. + 420 554 751 056

Email: zdenka.jarmarova@europraded.cz